



SO BRITISH!

Berlioz

Festival

18 AOUT - 3 septembre

BERLIOZ À LONDRES AU TEMPS DES EXPOSITIONS UNIVERSELLES

La CÔTE-ST-ANDRÉ

ISÈRE



FESTIVAL BERLIOZ | L'événement se tient jusqu'au 3 septembre à La Côte-Saint-André

La ville aux couleurs du festival

Comme chaque année, la ville se met au diapason du festival. En s'immergeant dans une ambiance "so british". Dans les vitrines, les éléments emblématiques de la culture britannique font écho au portrait du compositeur revisité pour l'occasion par les organisateurs. L'Union Jack décliné sur toute une palette de supports, les cabines téléphoniques et les bus à impériale londoniens, les effigies des guards de "Sa Très Gracieuse Majesté", le clin d'œil à l'incontournable "cup of tea"... Rue de l'Hôtel-de-Ville, les commerçants avaient anticipé ! En début de période estivale, cinq d'entre eux avaient pris l'initiative d'installer des banderoles aux couleurs acidulées : « Pour apporter une note de gaieté au centre-ville,



La rue de l'Hôtel-de-Ville agrémentée de banderoles colorées, de totems et d'une expo sur le patrimoine de la ville tout comme un clin d'œil à la première exposition universelle de Londres.

pour attirer le regard du passant, l'inciter à emprunter la rue » explique Christine Murville, coprésidente de l'union commerciale. Et ça marche : « on a remarqué plus de passage, surtout les jours de marché » constate-t-elle. Une initiative complétée par l'installation, le

temps du festival, de totems informatifs. Une occasion pour les promeneurs d'arpenter la rue en posant un autre regard sur les enseignes et sur son remarquable patrimoine. De prendre le temps de s'arrêter devant l'hôtel d'Argoud et sa tourelle d'angle - aujourd'hui éta-



blissement d'accueil pour les personnes âgées - pour regarder la superbe exposition présentée en façade par la mairie sur les particularités architecturales de la ville. Avant de s'amuser à parcourir les rues et les ruelles du centre-ville pour les retrouver.



UN JOUR un souvenir

Patrick Fontvieille,
photographe du patrimoine



→ « En 2003, pour la commémoration du bicentenaire de la naissance de Berlioz, nous avons fait une fresque relatant la vie du compositeur. J'ai le souvenir de Gisèle Boyer, le pinceau à la main, toujours très distinguée, en train de peindre les décors de ce spectacle. Je me souviens de l'atmosphère qui régnait autour de tous ces gens, des amateurs, qui peignaient cette fresque pour la fête. Ce mélange de personnes était beau ! Il n'y avait pas d'élitisme, tout le monde participait, chacun avait un petit rôle. C'étaient de beaux moments et nous faisons de belles rencontres. »

À VOIR À FAIRE

AUJOURD'HUI Tea time

→ Avec Robert et Clara Schumann, par le trio Journal Romantique, à 15 h au musée Berlioz. Entrée libre sur rés. 04 74 20 24 88.

DEMAIN

Visites guidées

→ "Quoi ?" maison natale, à 11 h au musée Hector Berlioz.

→ "Berlioz à Londres au temps des expositions universelles", à 14 h au musée Hector-Berlioz.

Tea time

→ Avec Berlioz et Liszt par le trio Journal Romantique, à 15 h au musée Berlioz.

Entrée libre sur réservation : 04 74 20 24 88.

Contes

→ "Story time", l'heure du conte en anglais, à 15 h à la médiathèque intercommunale. À partir de 4 ans. Durée : 1 h.

JEUDI

Conférence

→ Introduction à la musique chinoise, par François Picard, à 11 h, à la médiathèque de La Côte-Saint-André.

Concert au lycée agricole

→ "Les flûtes enchantées", à 17 h dans l'amphithéâtre du lycée agricole. (Plein tarif : 20 €. Tarif réduit : 12 €. Moins de 12 ans : gratuit).

L'Écosse invitée au festival

Cette année, le Festival Berlioz affiche des accents très British. Aussi, on ne pouvait imaginer mieux qu'Eric Mac Lewis et sa cornemuse pour animer ce festival. Eric Mac Lewis est un joueur professionnel de cornemuses écossaises et bretonnes, de bombardes et de flûtes irlandaises. Depuis 1997, il affiche plus de 500 concerts et animations, aussi à l'aise sur une scène de concert, de théâtre ou comme artiste de rue et d'événements divers. Il présente à travers toute la France son spectacle : "Scots Wha Hae" centré sur l'Écosse, en tenues traditionnelles ; un répertoire écossais, irlandais et breton, avec des déambulations musicales et



Eric Mac Lewis accueille le public chaque soir au château Louis XI.

des concerts bretons.

Les festivaliers peuvent le voir et l'écouter tous les soirs, en avant-concert, au château Louis XI, ainsi que lors de quelques déambula-

tions dans la ville. Ils apprécieront ainsi le costume coloré et imposant, composé par Eric Mac Lewis dans la tradition écossaise avec le célèbre kilt.

PAROLES de bénévoles

Marine Soignon :
« Voir l'envers du décor »

→ « Ce n'est pas mon premier festival car j'ai déjà été bénévole par deux fois au Paléo, à Nyon en Suisse. Je voulais changer et venir au Festival Berlioz par rapport à mon métier. J'aime la musique depuis toute petite, j'ai fait du théâtre et je voudrais être actrice. Je serai dans l'équipe de la régie scène. Ce sera l'occasion de rencontrer des gens, de voir d'autres horizons. J'ai fait une licence



Arts du spectacle à Grenoble et un master en cinéma mais c'était théorique. Je voudrais apprendre la pratique, voir l'envers du décor. »



Votre journal en version PDF
Télécharger l'édition du jour
+ 28 jours d'archives

ACTUALITÉS | DÉPARTEMENTS | FRANCE / MONDE | FAITS DIVERS | SPORTS | MONTAGNE |

AIN | ALPES DE HAUTE-PROVENCE | HAUTES-ALPES | ARDÈCHE | DRÔME | SUD ISÈRE | NORD ISÈRE | SAVOIE | HAUTE-SAVOIE | VAUCLUSE | COMMUNES |

> ledauphine.com

Samedi 9 septembre 2017

SAINT-ANTOINE-L'ABBAYE

Festival Berlioz : toutes les photos de la soirée d'ouverture



Un joueur de cornemuse accueillait le public. Photo Le DL/Jean-François SOUCHET

préc.

suiv.

12 / 12



Sur le même thème

Festival Berlioz: toutes les photos du Concert ...

Photo interactive: l'affiche du Festival Berlioz 2017 ...

LA QUESTION DU JOUR



UN ÉVÉNEMENT « SO BRITISH » AU CHÂTEAU DE PUPETIÈRES



L'ensemble "Concert Spirituel" et son feu d'artifice

Comme chaque année, le Festival Berlioz investit un lieu exceptionnel et inattendu du patrimoine isérois, pour une grande journée de fête musicale et populaire. Le 26 août, c'est le château de Pupetières à Châbons, qui servira d'écrin à un événement mélodieux et festif, illuminé de son feu d'artifice.

Le thème du Festival Berlioz 2017 intitulé « Berlioz à Londres au temps des expositions universelles » décline musicalement une des aventures les plus exaltantes de la vie du génie romantique français : l'accueil que cette ville lui a réservé lors de ses séjours. C'est pourquoi la journée toute particulière, qui se déroulera au château de Pupetières sera placée sous la bannière de l'Union Jack. Le groupe Poppy Seeds proposera

un univers original, à la fois traditionnel et actuel, en revisitant les thèmes irlandais pour offrir un cocktail final raffiné et énergique. **L'Ecosse sera aussi honorée avec Eric Mac Lewis, joueur de cornemuses, avec son spectacle Scots Wha Hae. La sonorité de sa cornemuse au sein du château de Pupetières, une première à ne pas manquer.**

Egalement présents, des musiciens de L'orchestre national des jeunes de Grande-Bretagne, le plus grand orchestre de jeunes musiciens au monde, qui a été récompensé au Royal Philharmonic Society Music Awards 2016, la plus importante

distinction de Grande-Bretagne en musique classique.

L'ensemble Concert Spirituel, l'un des plus prestigieux orchestres baroques français, spécialisé dans l'interprétation de la musique sacrée, proposera une prestation à la hauteur du lieu. Seront données à entendre les célèbres musiques de Haendel écrites pour les fêtes royales, *Water Music* et *Fireworks Music*, accompagnées par un feu d'artifice exceptionnel.

■ Louis Fournier

Samedi 26 août, à partir de 15 h : Concerts et lectures dans les salons et jardins, visites du château néo-gothique, démonstrations des métiers anciens par l'association Georges Antonin : tisseur, forgeron, maréchal-ferrant, sabotier etc. Jeux en bois pour petits et grands, dégustations de produits du terroir...

A 21 h : feu d'artifice sur musique royale avec l'orchestre Le Concert Spirituel, sous la direction d'Hervé Niquet

Plein tarif : 30 € - réduit : 20 € - moins de 12 ans : gratuit.

Réservation conseillée : 04 74 20 20 79

Le Dauphiné Libéré

Samedi 26 août 2017



SOUS LE BALCON D'HECTOR

Un concert de la compagnie La Tempête en prélude

» En prélude au spectacle "The Tempest" qui sera joué mardi 29 août à 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André, la jeune compagnie La Tempête dirigée par Simon-Pierre Bestion (photo) donnera un concert "Sous le balcon d'Hector", dimanche à 19 h au musée Berlioz. Il s'agit d'une « immersion dans son univers à la fois charnel, spatialisé et métissé, lors d'un voyage musical très singulier », est-il annoncé.



A VOIR AU MUSÉE

Berlioz à Londres [2/8] : L'art de l'antonomase

» Adolphe Sax (1814-1894) partage avec Eugène Poubelle, Rudolf Diesel et quelques autres, la particularité assez rare d'être devenu nom commun. Les linguistes appellent cela une antonomase. En effet, l'ami de Berlioz a donné son nom non seulement aux saxophones bien connus, mais également au saxhorn, au saxotromba et au saxtuba, tous ces instruments étant exposés dans la vitrine de l'exposition consacrée à cet inventeur belge. Au musée Hector-Berlioz : 69, rue de la République. Tous les jours de 10 à 20 h. Entrée gratuite.



FESTIVAL BERLIOZ

HIER SOIR À LA CÔTE-SAINT-ANDRÉ | Avec l'orchestre Les Siècles et François-Xavier Roth

Désir, magie et enchantement

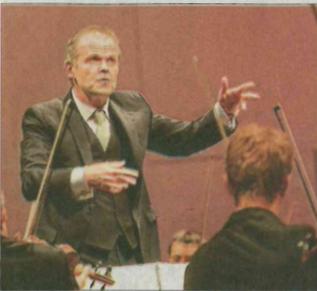
Pour ce second épisode autour des pavillons étrangers que Berlioz découvrit lors de l'Exposition universelle de 1851 – toujours en partenariat avec le Musée Guimet, musée national des arts asiatiques –, le Festival Berlioz avait convié l'Orchestre Les Siècles du maestro François-Xavier Roth, hier soir au château Louis XI de La Côte-Saint-André, pour un florilège de musiques françaises, séduisantes et magiques, inspirées par l'Orient. « La première partie est quasi uniquement consacrée à la danse et inspirée par l'ailleurs », indiquait le maestro, avant d'entraîner son orchestre dans les subtiles inflexions de partitions inspirées : l'ouverture de "La Princesse jaune" de Camille Saint-Saëns, le "Ballet" tiré de "Lakmé" de Léo Delibes, plusieurs extraits des "Troyens" de Berlioz de course. Réservant pour la fin des extraits de "Namouna", ballet d'Edouard Lalo qui impressionna tant Debussy et Ravel qu'après l'avoir entendu, ils convinrent que « la musique d'orchestre ne serait plus jamais la même ». Le tout était exécuté par un Orchestre Les Siècles brillant, puissant et virtuose, sous la direction experte et tout en nuances de François-Xavier. Avec "Shéhérazade", triptyque de mélodies pour voix et orchestre, et "La Captive" de Berlioz, la seconde partie fut tout aussi éblouissante, avec la complicité inspirée de



Sur le thème "Désir et magie autour des pavillons exotiques" que Berlioz découvrit à Londres en 1851, le programme du concert avec François-Xavier Roth, son Orchestre Les Siècles et la mezzo-soprano Clémentine Margaine combla le public de plaisir. Photo Le DL/Jean-François SOUCHET

la remarquable mezzo-soprano Clémentine Margaine, révélation lyrique de l'année aux Victoires de la musique classique 2011, entre autres hommages professionnels. Le reste fut à l'avenant, pour le plus grand bonheur du public, avec la première mondiale de "L'Arabe jaloux", mélodie de jeunesse de Berlioz [dont le festival a commandé l'orchestration au compositeur Yves Chauris] et l'enjouée "Bacchanale" de Saint-Saëns.

J.-L. C.



CE SOIR EN CONCERT

Brillant et explosif avec Le Concert Spirituel à Châbons

Ce soir, en couronnement d'une journée qui se veut musicale et populaire, on fait dans les grandes pompes, feu d'artifice à l'appui. C'est à Châbons, au château de Pupetières, qu'à l'issue d'une après-midi festive avec divers concerts et jeux pour petits et grands (lire ci-dessous), se tiendra le concert de musiques royales.

Le chef Hervé Niquet sera à la tête de son ensemble Le Concert Spirituel dans un programme consacré essentiellement à Haendel, précédé par des extraits de Marches pour trompettes du "Te Deum" de Marc-Antoine Charpentier (1643-1704). De l'Allemand naturalisé anglais en 1726 Georg Friedrich Haendel (1685-1759), omniprésent dans la programmation, nous entendrons des extraits des "Concerti grossi" n° 4 et n° 5, pour lesquels il puise dans certaines de ses œuvres anciennes ; plusieurs Suites (I, II et III) de "Water Music" un ensemble



Hervé Niquet dirigera Le Concert Spirituel ce soir. DL

de pièces écrites pour accompagner une fête sur la Tamise et, en bouquet final, la célèbre "Music for the Royal Fireworks" avec feu d'artifice obligé. Cette dernière, destinée à célébrer la paix, fut acceptée par le roi George II à condition qu'elle fût pour « instruments guerriers ». On peut s'attendre à du grandiose et du monumental.

Jean REVERDY

Ce soir à 21 h au château de Pupetières, à Châbons.

À L'AFFICHE DU FESTIVAL

AUJOURD'HUI
GRANDE FÊTE BAROQUE AU CHÂTEAU DE PUPETIÈRES
→ À partir de 15 h dans le parc et les salons du château à Châbons
Jeux, musique, visites, etc.
→ À 21 h : Feu d'artifice sur musique royale
Avec Le Concert Spirituel sous la direction d'Hervé Niquet.
À Châbons. Lire ci-dessous.

DEMAIN
→ Flash Mob
Avec les musiciens du National Youth Orchestra of Great Britain. À 11 h sous la halle médiévale de La Côte-Saint-André.
→ Ensemble de cuivres
Avec les cuivres du National Youth Orchestra of Great Britain. À 14 h à la piscine Aqualib' de La Côte-Saint-André.

→ Quintette à vent Lumo
Œuvres de Patterson, Arnold, Ligeti et Vasko. À 17 h à l'église de Bressieux.
→ Londres 1840 : L'invention du récital
Avec Ferenc Vizzi (piano). Œuvres de Beethoven, Schubert et Liszt. À 17 h à l'église de La Côte-Saint-André.
→ Sous le balcon d'Hector
Avec la Compagnie La Tempête : Simon-Pierre Bestion, direction. À 19 h dans le jardin du musée Hector-Berlioz.
→ Le sacre du printemps
Avec le National Youth Orchestra of Great Britain dirigé par Gerry Cornelius. Œuvres de Berlioz, Adès et Stravinsky. À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André.
→ After à La Taverne
Avec Poppy Seeds. Après le concert, au château.

RÉCITAL | Hier au lycée agricole Le voyage en Perse de l'ensemble Leyli



L'ensemble Leyli sur la scène de l'amphithéâtre Ninon-Vallin.

Abolissant les frontières temporelles et spatiales, hier après-midi à l'amphithéâtre du lycée agricole, l'ensemble Leyli a transporté son auditoire au cœur de la Perse. Sur scène, Asaré Shekarchi, Leyli Atashkar, Jean Daring et David Alidad Daring ont interprété un florilège de musiques sacrées, de chants du Lorestan, de mélodies classiques et de chansons festives de Boukhara. Offrant à un public sous le charme l'occasion de s'immerger dans une tradition musicale aux multiples influences.

CHÂBONS | Un grand rendez-vous festif aujourd'hui à partir de 15 heures

Jour de fête au château de Pupetières

C'est désormais un rendez-vous attendu. Chaque année, le Festival Berlioz organise une grande fête musicale et populaire en Isère, hors la ville natale du compositeur. Après Sassenage, Corps, Saint-Pierre-de-Bressieux, entre autres, c'est à Châbons, dans le parc et les salons du château néogothique de Pupetières, reconstruit selon les plans de l'architecte Viollet-le-Duc, que se déroulera aujourd'hui cet événement festif.

Le programme des festivités
Musique, jeux, visites et autres découvertes sont au programme à partir de 15 heures avec le Trio Journal Romantique ; la musique irlandaise du groupe Poppy Seeds ; des jeux en bois pour petits et

grands ; des stands des métiers du XIX^e siècle ; le National Youth Orchestra of Great Britain ; la cornemuse écossaise d'Eric Mac Lewis ; les "Siestes musicales et électroacoustiques", pièce de Frédéric Kahn, création et commande du Festival Berlioz ; des dégustations et visites du château.

La grande soirée musicale, intitulée "Feu d'artifice sur musique royale", débutera à 21 heures, dans le parc du château, avec Le Concert Spirituel sous la direction d'Hervé Niquet qui interprétera notamment les "Water Music" et "Music for the Royal Fireworks" de Haendel (avec un vrai feu d'artifice).

Renseignements et réservations : 04 74 20 20 79 et www.festivalberlioz.com



La "Grande fête baroque au château de Pupetières", à Châbons, débute à 15 heures aujourd'hui. Archives Le DL



Votre journal en version PDF
Télécharger l'édition du jour
+ 28 jours d'archives

ACTUALITÉS DÉPARTEMENTS FRANCE / MONDE FAITS DIVERS SPORTS MONTAGNE

AIN ALPES DE HAUTE-PROVENCE HAUTES-ALPES ARDÈCHE DRÔME SUD ISÈRE NORD ISÈRE SAVOIE HAUTE-SAVOIE VAUCLUSE COMMUNES

> ledauphine.com

Samedi 9 septembre 2017

LA CÔTE-SAINT-ANDRE

Festival Berlioz: toutes les photos du Concert shakespearien



Un joueur de cornemuse accueillait le public au château Louis XI. Photo Le DL/Jean-François SOUCHET

préc.

suiv.

10 / 10



Sur le même thème

Le Festival Berlioz s'est ouvert au château

Festival Berlioz : toutes les photos de la soirée ...

LA QUESTION DU JOUR

TAGS :

ACCUEIL | Chaque année, le château Louis XI est aménagé pour les festivaliers

Dans la cour du château, chaleur et convivialité

Faire de la cour du château Louis XI un lieu chaleureux et convivial pour le festivalier à peine entré sur les lieux est une priorité pour le Festival Berlioz. Et pour les responsables des bénévoles qui, il y a trois ans, affectaient une équipe spéciale d'hôtes et d'hôtesse à l'accueil des arrivants, dès le porche franchi, pour les informer et les diriger sur les différents services du site, afin de leur permettre de passer agréablement le moment précédant le début du concert.

L'espace a été cette année totalement réaménagé dans l'esprit, plus intime, d'un jardin anglais, où il est agréable de déambuler en s'accordant une pause. Gourmande auprès du chocolatier. Culturelle devant le stand d'ouvrages dédiés à la musique et à Berlioz ou celui tenu par l'as-

sociation Jongkind. Agréable à la boutique pour y acquérir des produits dérivés. Curieuse en admirant les cloches de la "Fantastique" fondues en 2013, lors de la grandiose fête d'ouverture au château de Bressieux. Ou simplement profiter de l'instant pour bavarder avec des amis, commenter le concert du soir en écoutant les airs traditionnels joués par le sonneur de cornemuse.

On peut aussi se restaurer sur place, en extérieur ou sous les arcades du château. La météo étant cet été de la partie, c'est une façon idéale de se mettre dans l'ambiance du concert du soir.

Proposer un lieu chaleureux et convivial pour le festivalier à peine entré dans le château est une priorité pour le festival.





Votre journal en version PDF
Télécharger l'édition du jour
+ 28 jours d'archives

ACTUALITÉS DÉPARTEMENTS FRANCE / MONDE FAITS DIVERS SPORTS MONTAGNE

AIN ALPES DE HAUTE-PROVENCE HAUTES-ALPES ARDÈCHE DRÔME SUD ISÈRE NORD ISÈRE SAVOIE HAUTE-SAVOIE VAUCLUSE COMMUNES

> ledauphine.com > isère-nord

Samedi 9 septembre 2017

FESTIVAL BERLIOZ

Dans la cour du château, chaleur et convivialité



Proposer un lieu chaleureux et convivial pour le festivalier à peine entré dans le château est une priorité pour le festival.

préc.

suiv.

1 / 5



LA QUESTION DU JOUR

Rentrée politique de Marine Le Pen : le Front national doit-il changer de nom?



- oui
- non

Envoyer

Résultats

Hénin Beaumont

Commentez votre choix
Voir tous les votes

LE TOP 10 DES ARTICLES

articles **les + lus** articles **les + commentés**

Affaire Maëlys : le second enfant évoqué par le suspect n'existe pas

Une cagnotte pour soutenir la maman de Maëlys

La frayeur d'un couple de randonneurs attaqué par des chiens de berger

"Les mystères de l'amour" : l'acteur Edouard Valette est décédé

Nu, il entre chez sa voisine et se glisse dans son lit

Corée du Nord : la Chine en appelle à Macron

Au cours d'une soirée, une jeune fille subit un viol collectif

Lyon : coups de feu et intervention du Raid en pleine ville

400 personnes en pleine nuit en faveur des cloches des vaches

Le pied du lycéen sectionné par un train

VOS TAGS FAVORIS

Cliquez sur  pour ajouter le tag de la page à vos tags favoris.

DEVENEZ FAN DU DAUPHINÉ



FESTIVAL BERLIOZ | L'événement se tient jusqu'au 3 septembre à La Côte-Saint-André

Ambiance "so british" à la médiathèque

Partenaire du festival depuis son ouverture, la médiathèque intercommunale de Bièvre Isère communauté vivra cette année encore au rythme de l'événement. En proposant sur ses trois sites (La Côte-Saint-André, Saint-Siméon-de-Bressieux et Saint-Jean-de-Bournay), des expositions, projections, conférences, ateliers et spectacles musicaux mettant à l'honneur les différents aspects de la culture anglo-saxonne.

À La Côte-Saint-André, les usagers peuvent déjà, depuis quelques jours, se replonger dans l'ambiance de la première exposition universelle, telle que l'a connue Berlioz, grâce à la magie du numérique et des images de synthèse. Ambiance londonienne aussi, à Saint-Jean de Bournay, avec les clichés

exposés par le club photo de la ville.

Les animations réservées aux enfants suivront la tendance. Anglaise avec une heure du conte transformée en "story time" (le 23 août à 15 h à La Côte-Saint-André), Musicale pour les Petits philosophes invités à explorer un univers allant du classique Berlioz au rappeur Jul (le 23 août à 10 h 30 à Saint-Jean-de-Bournay). Encadrés par le dessinateur Gilbert Bouchard, leurs aînés réaliseront une vidéo sur le thème du festival ("Draw my Berlioz" le 23 août à 14 h à Saint-Siméon-de-Bressieux et le 26 août à 14 h à La Côte-Saint-André). Ou apprendront à tester les applications de création musicale sur leur tablette ("Crée ta zic" le 25 août à 16 h 30 à Saint-Siméon-de-Bressieux,



Apéro-concert avec le groupe Poppy Seeds.

le 30 août à 16 h 30 à La Côte-Saint-André et le 1er septembre à 16 h 30 à Saint-Jean-de-Bournay).

Les mélomanes apprécieront la conférence sur la musique chinoise, donnée par

François Picard, professeur à la Sorbonne en prélude au Concert et bal sur la jonque chinoise (le 24 août à 11 h à La Côte-Saint-André).

Une incitation à découvrir les services et ressources de

matiques du britannique. Sans oublier deux rendez-vous très festifs : des apéros concerts, animés par Éric Mac Lewis, joueur de cornemuse en costume traditionnel, et par le groupe Poppy Seeds, dans un répertoire de musiques irlandaises oscillant entre tradition et modernité (le 19 août à 11 h à Saint-Siméon-de-Bressieux).

UN JOUR un souvenir

Reine Clément, ancienne commerçante



« Quand je tenais la torrèfaction, pendant le festival, tous les pays venaient à moi ! En 2014, il y avait l'incroyable orchestre des jeunes issus des favelas de São Paulo. Ils ont enflammé la halle médiévale. La torrèfaction vibrait de cet enthousiasme et leur concert a transporté tous les festivaliers. Le lendemain, ils sont venus, ils regardaient tous les produits. Mes grands-parents étant émigrés espagnols, j'avais l'impression de recevoir ma famille, de retrouver la langue de ma petite enfance. C'est un excellent souvenir, un moment magique, de ceux qui nous font croire à un monde des possibles. J'ai discuté avec eux, avec leurs professeurs et je leur ai offert un café. Je leur devais bien ça ! »

À VOIR À FAIRE

Les expositions

→ Musée Berlioz : "Berlioz à Londres au temps des expos universelles" : tous les jours aux heures d'ouverture du musée

→ Mairie : "Passionnément vôtre" de Mylène Besson, tous les jours de 15 h à 19 h, en salle Jongkind.

→ Villa Sainte-Cécile : Exposition de photographies : du 19 au 27 août, tous les jours de 9 h 30 à 19 h.

→ Médiathèque intercommunale à La Côte-Saint-André : "Crystal palace : exposition universelle"

→ Atelier les Delphinales : sculptures contemporaines, 28 place de la Halle.

→ Chocolaterie Jouvenal : "Le buffet fou", avec le collectif de

graphistes Calc.

AUJOURD'HUI Visites guidées

→ "Quoi ?", maison-natale, à 11 h au musée Hector Berlioz.

→ "Berlioz à Londres au temps des expositions universelles", à 14 h au musée Hector-Berlioz.

Atelier jeune public

→ "Imagina'sons, création d'instruments de musique, à 15 h au musée Berlioz. Dès 7 ans. Rés. 04 74 20 24 88.

MARDI Tea time

→ Avec Robert et Clara Schumann, par le trio Journal Romantique, à 15 h au musée Berlioz. Rés. 04 74 20 24 88.

Une collection graphico-chocolat-thé

Ils se sont rencontrés pendant leurs études de graphistes, sont devenus amis, se sont regroupés en un collectif baptisé "Calc" pour concevoir ensemble de nouveaux projets. Ce week-end, deux de leurs membres, Clémence et Léonie, présentaient à la pâtisserie Jouvenal leur collection "graphico-chocolat-thé" entièrement inspirée par l'édition 2017 du festival. À l'origine de l'initiative, Clémence, l'an dernier en stage dans l'entreprise, qui proposait à Brigitte de créer une animation autour de la thématique du thé, symbole de l'Angleterre. En s'inspirant d'autres éléments de la culture anglo-saxonne, notamment l'incontournable "Alice au pays des



Chez Jouvenal, des graphistes présentent une collection aux couleurs du festival.

Merveilles". D'où l'idée d'un "buffet fou", mélange de gourmandises à proposer aux festivaliers. Et une collection de vaisselle décorée aux couleurs du festival, de supports illustrés divers, de jeux de cartes inspirés des héros de Lewis Carroll et autres personnages emblématiques, comme la

Reine Victoria. Une occasion pour les illustratrices de présenter dans une ambiance gourmande, autour d'un thé Berlioz, les différentes facettes de leur profession. Et d'élaborer ensemble d'autres projets, comme la création d'un jeu de société sur la dégustation du chocolat.

PAROLES de bénévoles

Marjorie Belleton : « La plus jeune des bénévoles »

→ « Il y a deux ans, j'ai fait partie de la chorale des Petits Berlioz qui a chanté le Te Deum au Théâtre antique de Vienne. Cela m'a donné envie d'être bénévole. Je serai sous la responsabilité de ma maman car je n'ai que 13 ans et demi. Je suis la plus jeune des bénévoles. Je vais aider à l'accueil du public et des artistes. Je n'aime pas trop la musique classique mais plus la musique de maintenant



que j'écoute beaucoup. J'espère que pendant le festival, les gens vont bien s'amuser. »

BIÈVRE



FESTIVAL BERLIOZ | L'événement a lieu jusqu'à dimanche à La Côte-Saint-André

Le compagnonnage de l'Ensemble à vent

Dimanche, le public sera fidèle à un rendez-vous auquel il est très attaché, "son" concert sous la halle ! À l'affiche depuis de nombreuses années, l'Ensemble à vent de l'Isère fondé il y a 20 ans par Éric Villevière, rejoint pour l'occasion par les harmonies du territoire. Comme ils le font chaque année, tous les musiciens se retrouvaient en début de semaine à la maison d'accueil de Montgontier pour y préparer un programme original composé de pièces pour harmonies rarement jouées. « Tous les ans, nous adoptons la formule d'un stage de travail concentré sur une semaine », explique Éric Villevière, corniste et chef d'orchestre de l'EnVi, on prend du temps pour préparer le programme car nous avons des personnes de tous niveaux. Deux tiers sont de musiciens professionnels de haut niveau et un tiers de bons amateurs du secteur. C'est réalisable, mais ça prend du



Un bain musical à Montgontier pour l'orchestre qui se produira dimanche sous la halle.

temps. C'est une forme de compagnonnage et il y a beaucoup d'entraide. La formule est portée par le festival. Elle perdure depuis 17 ans », se réjouit-il.

Dimanche, ils interpréteront un concert en deux parties : « La première est un clin d'œil à Sax, c'est une Fantaisie de Fessy qui a été jouée en 1845 sur le Champ-de-Mars. C'était la pièce imposée d'un concours destiné à détermi-

ner les meilleurs instruments pour les orchestres militaires. J'en ai fait une transposition pour instruments modernes afin de donner une idée de cette musique. En complément, il y aura deux pièces



avec les solistes Guy Estimbre et Amélie Pialoux qui joueront sur des instruments d'époque. La seconde partie sera consacrée à trois musiciens britanniques actuels ». Un concert dont se délecte-

jà le clarinetiste Jacques Perrier : « Je suis musicien à l'Envi depuis 2010. J'y suis entré par hasard comme stagiaire. C'est une merveille, un bonheur de jouer avec cet orchestre. Et avec Éric Villevière ! ».

Les Berlioziens réunis au musée

Mercredi après-midi, une cinquantaine de membres de l'Association nationale Hector Berlioz se retrouvaient à l'auditorium du musée, pour leur assemblée générale présidée par Gérard Condé. Une réunion qu'ils tiennent annuellement soit à Paris, soit à La Côte-Saint-André, lors du festival. Depuis les années trente l'association au départ baptisée Amis de Berlioz œuvre à faire connaître l'œuvre de Berlioz. Elle s'est notamment investie dans l'acquisition et la restructuration de la maison natale et l'enrichissement des collections. Elle compte aujourd'hui près de 150 adhérents et « recherche des jeunes », précise Patrick Morel, l'un des co-vice-présidents. Elle poursuit sa mission



L'association présidée par Gérard Condé.

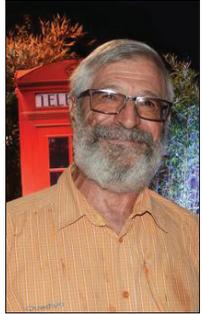
participant financièrement à l'édition des deux derniers volumes des critiques musicales de Berlioz. En éditant différentes publications. Co-vice-présidente, Josiane Boulard ajoute : « Patrick Morel a recensé les œuvres de Berlioz n'ayant jamais été enregistrées. Il y a

deux opéras inachevés, "Les Francs Juges" et "La non sanglante", deux grands chœurs avec orchestre, Vox populi. Et des mélodies avec guitares que nous aimerions éditer en CD à l'occasion du 150^e anniversaire de la mort de Berlioz en 2019 ».

UN JOUR un souvenir

Claude Morigault, ancien bénévole

« J'étais chauffeur et devais emmener une musicienne à la gare de la Part-Dieu. Il y a eu des couacs dans le timing. Je lui ai fait part de mes craintes de ne pas arriver à temps en lui précisant que je ne prendrais pas de risques. À l'arrivée, nous avons dû contourner la gare car il y avait des travaux. J'ai laissé la voiture au parking, sur l'emplacement de la police municipale. J'ai pris ses bagages, on a couru. Quand on est arrivés étendus sur le quai, le train allait partir. Elle est montée, puis est redescendue pour me faire la



bise, me remercier en me disant : « Vous ne pouvez pas savoir ce que cela représente pour moi d'avoir pu prendre ce train ». Sa réaction, inattendue, m'a touché ».

PAROLES de bénévoles



Renée Caruso : « Pupetières, c'était génial ! »

« J'ai eu envie de devenir bénévole car mon mari l'était déjà. Et puis aussi parce que j'aime beaucoup les concerts de musique symphonique. J'ai pu le faire, il y a sept ans, lorsque j'ai été à la retraite et plus disponible. Je suis hôteesse mais j'ai aussi participé à la sécurité. J'apprécie avant tout l'ambiance et la convivialité entre les bénévoles. Cette année, nous étions à la soirée au château de Pupetières. C'était vraiment génial ! ».

À VOIR À FAIRE SAMEDI

Visites guidées

→ "Quoi ?" maison natale, à 11 h au musée Hector Berlioz.

→ "Berlioz à Londres au temps des expositions universelles", à 14 h au musée Hector-Berlioz.

Apéro concert

→ Avec Poppy Seeds (musique irlandaise), à 11 h 30 à la médiathèque intercommunale à Saint-Jean-de-Bourmay.

Conférence

→ "Berlioz et La Côte-Saint-André" par David Cairns, à 15 h, au musée Berlioz.

DIMANCHE Concert sous la halle

→ De l'Ensemble à vent de l'Isère, à 11 h. Suivi d'un apéritif offert par la municipalité.

Visite guidée

→ "Berlioz à Londres au temps des expositions universelles", à 14 h au musée Hector-Berlioz.

INFOS PRATIQUES

LA CÔTE-SAINT-ANDRÉ

École municipale de musique

→ Inscriptions, du lundi au jeudi à la mairie de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h tous les jours, jusqu'au jeudi 7 septembre.

→ Paroisse Sainte-Marie de Baisse Liers

Samedi à 18h30 à Saint-Hilaire-de-la-Côte ; dimanche à 8h30 à La Côte-Saint-André, à 10h30 à la chapelle de Milin à Burcin.

CHAMPIER

→ Club L'Abord d'âge

Reprise des randonnées pour les adhérents intéressés jeudi, à 14 h sur la place de l'église.

→ ACCA

Remise des cartes des sociétaires samedi 9 septembre de 17 h à 19 h au local.

LE MOTTIER

→ Association sportive mottéroise

Concours de pétanque, dimanche, à 8 h en tête-à-tête et à 13h30 en doublettes au stade.

SAINT-HILAIRE-DE-LA-CÔTE

→ Bibliothèque

Réouverture samedi, à 9h30.

→ Autour du fil

Assemblée générale, lundi, à 14 h, salle Aimé-Jacquier.

→ Football

Permanences des licences de foot, mercredi de 18h30 à 20 h, au stade de foot.

→ Temps'danse

Assemblée générale, vendredi, à 19 h salle Aimé-Jacquier.

→ Comité des fêtes

Balade au clair de lune, samedi 9 septembre, départ à 20 h place de l'église. Tél. 06 03 50 35 09.

LA CÔTE-SAINT-ANDRÉ

Eric Mac Lewis amène l'Écosse à l'Ehpad

Dans le cadre du Festival Berlioz et de ses animations dans et hors la ville, Eric Mac Lewis se produisait à l'Ehpad. Joueur de cornemuses écossaises et bretonnes, de bombardes et de flûtes Irlandaises, il exerce depuis plus de 15 ans à titre professionnel et partage sa passion lors de concerts à travers toute la France avec son spectacle Scots Wha Hae centré sur l'Écosse.

Eric Mac Lewis a traversé ce Festival Berlioz, en animateur-déambulateur très remarqué et applaudi dans les rues de la ville, sur le marché, sur divers lieux du festival off, en particulier au château de Pupetières avec une prestation remarquable et remarquable ! Et surtout tous les soirs en avant concert, dans la cour



Une animation très appréciée des résidents de l'Ehpad.

du château Louis XI. Il faut savoir que jouer de la cornemuse n'est pas de tout repos ! La préparation du costume et de l'instrument demande envi-

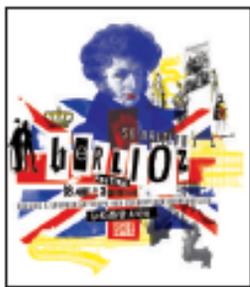
ron 2heures, préparation physique pour supporter 7 kilos sur l'épaule, préparation mentale grâce à la relaxation et à la méditation. Après un concert,



il faut encore une heure pour démonter, nettoyer, sécher la poche, les anches pour éliminer les bactéries, vérifier l'étanchéité... Le costume tra-

ditionnel demande également un entretien rigoureux. On n'improvise pas un concert de cornemuse, comme un petit morceau de guitare !

VOS LOISIRS



ISÈRE | Bruno Messina, directeur de l'Aïda, a présenté, hier à Grenoble, la programmation de la 24^e édition de l'événement

Un Festival Berlioz baroque et ébouriffant

En suivant "Berlioz à Londres au temps des Expositions universelles", Bruno Messina nous entraîne dans une nouvelle aventure du compositeur de La Côte-Saint-André, pour une 24^e édition du festival qui se tiendra du 18 août au 3 septembre.

Dans la ville natale du musicien et en Isère, le thème va « décliner musicalement une des aventures les plus exaltantes de la vie du génie romantique français », a expliqué le directeur du Festival Berlioz, hier à Grenoble. « Un festival "So British !" C'est pour ça que nous sommes dans un pub irlandais, accueillis par une cornemuse écossaise », a remarqué Jean-Pierre Barbier, président du conseil départemental, principal bailleur de l'Agence iséroise de diffusion artistique (Aïda) qui porte l'événement. Avant de découvrir en détail la programmation.



Sir John Eliot Gardiner, qui revient à La Côte-Saint-André pour la quatrième fois consécutive, dirigera "La Damnation de Faust". Photo Oly CHETODOLLOU

Une édition qui fait la part belle aux grands maîtres britanniques

Hector Berlioz effectua cinq voyages à Londres, entre fin 1847 et 1852. Il découvre la musique baroque, le saxophone d'Adolphe Sax, entre autres. La Grande-Bretagne découvre le compositeur, mais aussi le chef d'orchestre qui dirigera à plusieurs reprises à Londres, l'écrivain et le journaliste qui tiendra une chronique de l'Exposition universelle de 1851, la première de l'histoire où il officie aussi comme juré, mandaté par le gouver-

nement français. Le Festival Berlioz s'ouvre ainsi à la musique baroque – avec Purcell, Britten, Haendel et le King's Consort de Robert King – et fait la part belle aux grands maîtres britanniques : Sir John Eliot Gardiner pour la quatrième fois consécutive, Paul Daniel, Nicholas Collon, Gerry Cornelius, Douglas Boyd, Sir Roger Norrington à la tête de l'Orchestre philharmonique de Radio France (pour une première au festival).

Sans oublier les autres maîtres – François-Xavier Roth, qui vient d'être nommé pro-

mier chef invité du London Symphony Orchestra, Nicolas Chailvin, Jean-Christophe Frisch, Hervé Niquet, Omer Meir Wellber, Roberto Porés Veses –, les plus grands orchestres et les solistes surdoués. Pour une programmation ébouriffante et virtuose, "So Berlioz" !

Jean-Luc COPPI



Retrouvez le programme en images du Festival Berlioz 2017 sur notre site : www.ledauphine.com



Jean-Pierre Barbier, président du Département (au milieu), et Patrick Curtaud, vice-président à la culture (à gauche), étaient présents pour découvrir une édition "So British !" concoctée par Bruno Messina (à droite). Photo La D.L. Les MINGLIJA

Une grande fête au château de Pupetières le 26 août



Journée festive au château de Pupetières, à Châbons, le 26 août.

Photo La D.L. Les MINGLIJA

Comme chaque année, le Festival Berlioz investit « un lieu exceptionnel et inattendu » du patrimoine isérois pour une grande journée de fête musicale et populaire.

Pour cette 24^e édition, il s'agit de l'incroyable château de Pupetières, à Châbons. « Dessiné par Viollet-le-Duc, éminent architecte du XIX^e siècle et figure des Expositions universelles à Paris », rappelle Bruno Messina, ce château ouvrira les portes de ses salons et jardins au grand public pour une journée pleine de musiques, de jeux et de métiers anciens, tout près du val-lon mis en poésie par Lamartine, grand ami de la

famille de Virtou.

Au programme, le 26 août : Le Journal Romantique, des musiciens de l'Orchestre des Jeunes de Grande-Bretagne, des cornemuses écossaises, de la musique irlandaise avec Poppy Seeds, une création de musique électroacoustique de Prédéric Kahn.

La soirée intitulée "Feu d'artifice sur musique royale" permettra d'entendre le Concert Spirituel dans le "Te Deum" de Charpentier (l'hymne de l'Eurovision) et des œuvres majeures de Haendel – "Water Music" et "Music for the Royal Fireworks" – avec un vrai feu d'artifice.

LE CHIFFRE

26 000

C'est le nombre de festivaliers de l'édition 2016, qui avait duré douze jours. Cette année, l'événement s'étend sur quinze jours, dont une journée festive le 26 août et une journée de clôture, avec les 300 enfants d'A travers chants, le 3 septembre.

LES SOIRÉES SYMPHONIQUES DE 2017

VENDREDI 18 AOÛT

Welcome to All the Pleasures
□ The King's Consort
Robert King (direction), Berit Solset (soprano), Robin Blaze (contre-ténor), J. Ellicott (ténor). Œuvres de Purcell, Britten, Haendel.
À 21 h à l'Église abbatiale de Saint-Antoine-l'Abbaye

SAMEDI 19 AOÛT

Le Concert Shakespearien
□ Jeune orchestre européen
Hector Berlioz, Spirito, Jeune chœur symphonique & Chœur d'oratorio de Lyon
François-Xavier Roth (direction), Nicole Corti, Gabriel Bourgoin, Laetitia Toulouse, Catherine Molmeret (préparation des chœurs), Daniel Mesguich (récitant). Œuvres de Berlioz.
À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André

DIMANCHE 20 AOÛT

The best of Berlioz in Exeter Hall
□ Orchestre des Pays de Savoie
Nicolas Chailvin (direction), Adèle Charvet (mezzo-soprano), Marie-Joséphine Jude (piano), François-Frédéric Guy (piano), Tedi Papavrami (violin), Xavier Phillips (violoncelle). Œuvres de Mozart, Beethoven, Weber, Haendel, Rossini, Mendelssohn.
À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André

MARDI 22 AOÛT

Heroic and Crazy !
□ Aurora Orchestra/Londres
Nicholas Collon (direction), Benedict Nelson (baryton). Œuvres de Britten, Maxwell Davies, Beethoven.
À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André

MERCREDI 23 AOÛT

Enigma
□ Orchestre national de Lyon
Paul Daniel (direction), Steven Osborne (piano), Pascal Zamora (cornemuse). Œuvres de Maxwell Davies, Britten, Elgar.
À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André

JEUDI 24 AOÛT

Concert et bal sur la jonque chinoise

VENDREDI 25 AOÛT

Désir et magie autour des pavillons exotiques
□ Orchestre Les Siècles
François-Xavier Roth (direction), Clémentine Margaine (mezzo-soprano). Œuvres de Ravel, Lalo, De Meyer/Berlioz, Delibes, Saint-Saëns, Berlioz/Chauris.
À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André

VENDREDI 26 AOÛT

Feu d'artifice sur musique royale
□ Le Concert Spirituel
Hervé Niquet (direction). Œuvres de Charpentier ("Te Deum"), "Marches pour les trompettes", extraits et Haendel (dont les "Water Music" et "Music for the Royal Fireworks", avec feu d'artifice).
À 21 h au château de Pupetières à Châbons

DIMANCHE 27 AOÛT

Le Sacre du printemps
□ National Youth Orchestra of Great Britain
Gerry Cornelius (direction), 145 virtuoses de 13 à 19 ans et accompagnants, de retour en France après des années d'absence pour un unique concert. Œuvres de Berlioz, Adès, Stravinsky.
À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André

MARDI 29 AOÛT

La Tempête d'après Shakespeare
□ Compagnie La Tempête
Simon-Pierre Bestion (direction). "The Tempest" d'après Shakespeare : œuvres de Purcell, Berlioz, Locke, Martin, Hart, Hersant, Pécou, Draghi.
À 21 h à la Fondation des Apprentis d'Auteuil de La Côte-Saint-André

MERCREDI 30 AOÛT

La Damnation de Faust
□ Orchestre révolutionnaire et romantique, Monteverdi Choir & National Youth Choir of Scotland
John Eliot Gardiner (direction), Ann Hallenberg (mezzo-soprano), Michael Spyres (ténor), Laurent Naouri (baryton-basse), Ashley Riches (baryton-basse). Œuvre de Berlioz.
À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André

JEUDI 31 AOÛT

Sur un air irlandais
□ Orchestre de Chambre de Paris
Douglas Boyd (direction), Antoinette Dennefeld (mezzo-soprano). Œuvres de Berlioz/Lavandier et Mendelssohn.
À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André

VENDREDI 1^{er} SEPTEMBRE

Londres-Rome, sans escale
□ Orchestre national de Lyon
Omer Meir Wellber (direction), Tobias Zimmermann (alto). Œuvres de Sterndale Bennett, Mendelssohn, Berlioz.
À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André

SAMEDI 2 SEPTEMBRE

Berlioz Forever
□ Orchestre philharmonique de Radio France
Pour la première fois à La Côte-Saint-André, Sir Roger Norrington (direction), Christine Rice (mezzo-soprano). Œuvres de Berlioz.
À 21 h au château Louis XI de La Côte-Saint-André

DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

Le concert des enfants
□ Orchestre des Pays de Savoie, Spirito, chœur d'enfants à travers chants, Les petits chanteurs de Lyon, les enfants solistes de la Maîtrise et pré-Maîtrise de la Primaire Saint-Jean
Œuvres de Britten, Berio et grand bal irlandais.
À 18 h au château Louis XI



FESTIVAL

BERLIOZ À L'HEURE BRITISH!

LA CÔTE-SAINT-ANDRÉ

CHABONS



© F. Paitrou

Les réservations sont ouvertes pour le 24^e Festival Berlioz, qui se tiendra du 18 août au 3 septembre à La Côte Saint-André. Cette nouvelle édition a été présentée en avril dernier par Jean-Pierre Barbier, Patrick Curtaud, vice-président du Département chargé de la culture et Bruno Messina, directeur de l'Agence iséroise de diffusion artistique (Aida). Elle nous entraînera à Londres, où Hector Berlioz séjourna en 1851, au temps des expositions universelles. Le Château de Pupetières, à Chabons, accueillera le samedi 26 août la grande fête populaire et musicale du festival avec, entre autres réjouissances, un spectacle du maestro Hervé Niquet et son Concert Spirituel. Les Fireworks de Haendel, sur fond de feu d'artifice dans le parc, donneront le ton de la programmation – royale ! De grands maîtres britanniques sont attendus, parmi lesquels sir John Eliot Gardiner (un « habitué »), qui dirigera « La Damnation de Faust », Robert King et son « King's Consort » ou encore Sir Roger Norrington, chef invité de l'Orchestre Philharmonique de Radio France, qui viendra au festival pour la toute première fois. Un grand bal irlandais clôturera les festivités !

Billetterie en ligne
sur www.festivalberlioz.com
Contact : billetterie@aida38.fr